

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра языкознания

*Приложение к программе  
учебной дисциплины*

## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов  
по дисциплине «**Литературное редактирование**»

Направление 45.03.02 «Лингвистика»  
Профиль «Языки и межкультурная коммуникация»

*очная форма обучения*

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ /Панченко Н.Н.

«11» мая 2022 г.

Волгоград  
2022

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ПК-1).

#### Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
УК-4	Деловой китайский язык, ИКТ в лингвистике, Корпоративная культура и профессиональная этика, Практический курс английского языка, Практический курс китайского языка, Русский язык и культура речи	Лексикология английского языка, Лексикология китайского языка, Литературное редактирование, Основы теории коммуникации, Практика устной и письменной речи (английский язык), Практика устной и письменной речи (китайский язык), Практический курс речевого общения (китайский язык), Теоретическая грамматика английского языка, Теоретическая грамматика китайского языка	Производственная (консультационная) практика
ПК-1	Стилистика английского языка, Стилистика китайского языка	Лексикология английского языка, Лексикология китайского языка, Литературное редактирование, Основы теории и практики перевода, Теоретическая грамматика английского языка, Теоретическая	

		грамматика китайского языка	
--	--	-----------------------------	--

## 1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

### Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Редактирование как лингвистическая дисциплина	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– принципы редактирования чужого текста и авторедактирования текста при переводе;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– определять связи литературного редактирования с другими гуманитарными дисциплинами;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками работы с нормативно-справочной литературой по русскому языку;</li> </ul>
2	Микроредактирование: коррекция речевых погрешностей на уровне высказывания	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– типы речевых погрешностей на уровне высказывания;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– определять и исправлять в отдельных высказываниях случаи нарушения лексической и грамматической правильности, точности, ясности и логичности речи;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками коррекционной работы с отдельными высказываниями;</li> </ul>
3	Макроредактирование как правка целого текста. Виды текстовой правки	УК-4, ПК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– виды текстовой правки;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– определять степень вмешательства в текст и проводить определенный вид текстовой правки;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками коррекционной работы с целым текстом;</li> </ul>

## Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
УК-4	<p>Имеет общие теоретические представления о формах и принципах взаимодействия в сфере официальных отношений, правилах построения устных и письменных высказываний на государственном и иностранном языках. Демонстрирует умение вести коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке и не менее чем на одном иностранном языке, не в полной мере соблюдая деловой этикет и/или без учета стилистической дифференциации. Слабо владеет навыками использования ИКТ для реализации делового общения.</p>	<p>Имеет достаточно хорошие теоретические знания о формах и принципах взаимодействия в сфере официальных отношений, правилах построения устных и письменных высказываний на государственном и иностранном языках. Демонстрирует хорошее умение вести коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке и не менее чем на одном иностранном языке с соблюдением делового этикета и/или с учетом стилистической дифференциации. Хорошо владеет навыками использования ИКТ для реализации делового общения.</p>	<p>Имеет глубокие теоретические знания о формах и принципах взаимодействия в сфере официальных отношений, правилах построения устных и письменных высказываний на государственном и иностранном языках. Демонстрирует умение свободно вести коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке и не менее чем на одном иностранном языке с соблюдением делового этикета и с учетом стилистической дифференциации. Свободно и уверенно владеет навыками использования ИКТ для реализации делового общения.</p>
ПК-1	<p>Демонстрирует общие, но неструктурированные знания системы лингвистических явлений и закономерностей их функционирования в изучаемом иностранном языке. Может выделять функциональные разновидности</p>	<p>Имеет достаточно хорошие теоретические знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного</p>	<p>Демонстрирует систематизированные и всесторонние знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях. Верно выделяет функциональные разновидности изучаемого языка и успешно</p>

	изучаемого языка, использовать их в различных ситуациях общения не в полной мере. Слабо владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач.	языка. Может самостоятельно выделять функциональные разновидности изучаемого языка и демонстрирует достаточные умения их использования в различных ситуациях общения, в том числе профессионального. Достаточно хорошо владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач.	использует их в различных ситуациях общения, в том числе профессионального. Свободно владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач.
--	---	--	--

### Оценочные средства и шкала оценивания (схема рейтинговой оценки)

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Домашние работы по редактированию текста	40	УК-4, ПК-1	3
2	Контрольные работы в рамках рубежных срезов	20	УК-4, ПК-1	3
3	Устное собеседование на зачете	40	УК-4, ПК-1	3

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Студент, набравший в сумме 60 и менее баллов, получает отметку «незачтено». Студент, набравший 61-100 баллов, получает отметку «зачтено».

## 2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Домашние работы по редактированию текста
2. Контрольные работы в рамках рубежных срезов
3. Устное собеседование на зачете